YACHT-POOL
INTERNATIONAL

POISTENIE CHARTERU

Poistné podmienky a informácie pre poistníka

Informačný list o produkte · EU CS 20260306 Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04 · EU CS 20260306 Osobitné podmienky · EU CS 20260306 / 20240829 / 20260225

YACHT-POOL Versicherungs-Service GmbH · Zimmerauerweg 47, 6370 Reith bei Kitzbühel, Rakúsko

OBSAH

Obsah dokumentu

ČASŤ A

Informačný list o produkte — prehľad krytia

ČASŤ B

Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04

ČASŤ C — OSOBITNÉ PODMIENKY

Poistenie zodpovednosti skippera	EU CS 20260306
Úrazové poistenie skippera a posádky	EU CS 20260306
Poistenie charter depozitu	EU CS 20240829
Poistenie následných škôd z charteru	EU CS 20260225
Poistenie odstúpenia od nájmu — storno	EU CS 20260306

ČASŤ A

Informačný list o produkte

EU CS 20260306 Poisťovateľ: YACHT-POOL Versicherungs-Service GmbH · Zimmerauerweg 47, 6370 Reith bei Kitzbühel, Rakúsko

Tento súhrn základného obsahu našich poistení vám ponúka úvodný prehľad (nie úplnú prezentáciu). Komplexné informácie o produkte – takzvané zmluvné ustanovenia – sú obsiahnuté v poistných dokumentoch (prihláška, poistný certifikát, dodatočné dohody, informácie pre spotrebiteľa, poistné podmienky).

Nasledovné informácie platia pre všetky poistenia charteru.

Čo je potrebné vziať do úvahy

Poistenie sa vzťahuje na použitie prenajatého plavidla na vodné športy (ďalej len „jachta“), ktoré je prenajaté na základe písomnej zmluvy o prenájme a použité na súkromné účely.

Poistencom musí byť skipper. Členovia posádky sú spolupoistení prostredníctvom skippera.

Čo nie je poistené

Pre niektoré riziká, napríklad komerčné alebo profesionálne skipperovanie, je potrebné poistenie profesionálneho skippera;

Poškodenie v dôsledku úmyselného konania;

Poškodenie, ktoré vznikne pri účasti na pretekoch motorových člnov.

Kde som poistený

Charterové poistenie je všeobecne platné na celom svete okrem Austrálie, USA, Kanady a Nového Zélandu. Krytie pre vyššie uvedené krajiny je možné na požiadanie.

Aké sú moje povinnosti

Poistné platte včas a v plnej výške, aby ste neohrozili svoje poistné krytie.

Na otázky v žiadosti o poistenie je potrebné odpovedať pravdivo a úplne.

Dajte nám vedieť, ak pri ponuke alebo neskôr počas trvania zmluvy dôjde k zmenám vašich pôvodných údajov.

V prípade poškodenia

O každej poistnej udalosti nás okamžite informujte.

Ste povinný, pokiaľ je to možné, odvrátiť a zmierniť hrozbu poškodenia.

Kedy a ako platím

Poistné sa platí pri dojednaní poistenia.

Kedy začína a končí poistné krytie

Zmluva sa uzatvára na obdobie uvedené v poistnej zmluve. Poistné krytie začína po vyplnení a odoslaní žiadosti o poistenie a uhradení poistného. Dokladom o platnom poistení je certifikát doručený e-mailom. Zmluva sa neobnovuje automaticky.

Ako môžem zrušiť zmluvu

Vy aj my môžeme zmluvu vypovedať s jednomesačnou výpovednou lehotou k výročnému dňu začiatku poistenia. Okrem toho máme obaja ďalšie práva na predčasné ukončenie zmluvy — napríklad právo ukončiť zmluvu predčasne po tom, ako bolo zo zmluvy poskytnuté plnenie.

Poistenie zodpovednosti skippera

Čo je poistené

Cieľom poistenia zodpovednosti skippera za škodu je preskúmať nároky zo zodpovednosti uplatnené proti vám, uspokojiť oprávnené nároky a odvrátiť neoprávnené nároky vyplývajúce z používania prenajatého plavidla na vodné športy.

Poistenie zodpovednosti skippera je subsidiárne — iné poistenia, najmä poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone vodných športov, sa uplatňujú prednostne pred týmto poistením.

Škody, ktoré ako skipper prenajatej jachty spôsobíte tretím osobám alebo ich majetku.

Majetková škoda na samotnej prenajatej jachte je poistená výlučne z dôvodu hrubej nedbanlivosti, pretože iné poistenia (napríklad poistenie plavidla, osobné poistenie zodpovednosti...) hrubú nedbanlivosť bežne nepokrývajú. Hrubá nedbanlivosť je definovaná súdnym rozhodnutím alebo výslovným stanoviskom poisťovateľa. Poistné krytie môže byť až do výšky 10 miliónov eur — konkrétnu dojednanú sumu krytia nájdete vo vašom poistnom certifikáte.

Čo nie je poistené

Poškodenie prenajatej jachty, ktoré nevzniklo v dôsledku hrubej nedbanlivosti. To je zvyčajne kryté poistením plavidla zodpovedného za škodu.

Existujú obmedzenia poistného krytia

Škody hradíme do výšky dohodnutej poistnej sumy. Pri každej jednotlivej poistnej udalosti sa zohľadňuje dohodnutá spoluúčasť.

Poistné krytie nie je poskytnuté, pokiaľ osoba zodpovedná za škodu bola pod vplyvom omamných látok.

Aké povinnosti mám v prípade poškodenia

Škody zo zodpovednosti je potrebné okamžite hlásiť kapitánovi prístavu, podľa jeho pokynov aj polícii.

Akékoľvek škody tiež okamžite nahláste charterovej spoločnosti (manažérovi bázy).

Informujte sa a rešpektujte zákony a postupy danej krajiny, ktoré vyplývajú z poistnej udalosti.

Informujte nás urýchlene o vzniku poistnej udalosti elektronicky. Pomôžte s likvidáciou poistnej udalosti — doložte všetky požadované podklady a informujte nás o všetkých konaniach a právnych krokoch, ktoré boli v súvislosti s poistnou udalosťou podniknuté

Úrazové poistenie skippera a posádky

Čo je poistené

Poistení sú všetci oprávnení pasažieri na plavidle s výnimkou osôb, ktoré z povolania vykonávajú údržbu plavidla a starostlivosť oň. Poistenie sa vzťahuje na všetky nehody na palube prenajatého plavidla a pomocného člna s následkami invalidity, úmrtia a záchranných prác. Platnosť začína vstupom na palubu a končí opustením plavidla.

V prípade poistnej udalosti sa poistná suma delí počtom osôb, ktoré boli prítomné na palube v čase nehody. Ak bolo na základe požiadavky uzatvorené toto poistenie výlučne pre skippera a následne tak uvedené v poistnej zmluve, vyplatená suma je k dispozícii iba skipperovi

K poistnému krytiu dochádza keď poistník utrpí ujmu na zdraví v dôsledku udalosti na palube.

Poistenie sa vzťahuje na:

Záchranné práce, pri záchrane posádky — už v prípade vážneho podozrenia na nehodu

Trvalé zdravotné následky (invalidita) v dôsledku úrazu na palube

Smrť skippera alebo členov posádky v dôsledku úrazu na palube

Čo nie je poistené

Nehody poistenca spôsobené úmyselným trestným činom;

Nehody, ktoré sa nestanú na palube;

Osoby, ktoré potrebujú trvalú starostlivosť a sú vo veľkej miere odkázané na cudziu pomoc;

Psychicky alebo mentálne choré osoby, ktorých zdravotná porucha je taká závažná, že si vyžadujú ústavnú starostlivosť alebo stály dohľad.

Existujú obmedzenia pokrytia

Nehody spôsobené stratou vedomia, ako aj mozgovými príhodami, epileptickými záchvatmi alebo inými záchvatmi;

Nehody spôsobené priamo alebo nepriamo vojnou alebo udalosťami občianskej vojny.

Aké povinnosti mám v prípade poškodenia

Poistený musí okamžite konzultovať s lekárom a plniť jeho príkazy. Informujte nás obratom o nehode, ktorá by mohla mať za následok poistné plnenie.

Poistenie charter depozitu

Čo je poistené

Poistené sú nároky charterovej spoločnosti voči poistenému alebo jeho posádke, ak nesú zodpovednosť za škodu spôsobenú na prenajatom plavidle.

V prípade škody zodpovedá poisťovateľ do výšky škody, najviac však do výšky poistnej sumy uvedenej v poistnej zmluve. Maximálna poistná suma je depozit dohodnutý v charterovej zmluve.

Čo nie je poistené

Riziko regaty, pokiaľ to nebolo dohodnuté osobitne;

Poškodenie motora a prevodovky, pokiaľ bolo spôsobené zlou údržbou alebo opotrebením — bez vonkajšieho zavinenia.

Existujú obmedzenia poistného krytia

Spoluúčasť za každú poistnú udalosť je 5 % z výšky škody (maximálne vo výške depozitu), najmenej však 50 €.

Ak bola škoda spôsobená hrubou nedbanlivosťou, je možné vykonať zníženie poistného plnenia podľa rozsahu hrubej nedbanlivosti.

Spoluúčasť pri škode na doplnkových plachtách je 20 % z výšky škody (maximálne vo výške depozitu a najmenej 150 €), maximálne krytie je 3 000 €.

Aké povinnosti mám

Poistná suma depozitu nesmie byť nižšia ako depozit dohodnutý v charterovej zmluve, inak je poistenec podpoistený. V takom prípade je poistné plnenie pomerne krátené.

Poistenie následných škôd

Čo je poistené

Poistená je majetková škoda, ktorú utrpí vlastník jachty alebo jej prenajímateľ (charterová spoločnosť) pri jachte prenajatej poistníkom (skipperom), ak jachta v dôsledku škody spôsobenej zavinením skippera alebo jeho posádky nemôže byť použitá na následný charter.

Poistenie sa vzťahuje aj na oneskorené vrátenie jachty z dôvodu nepriaznivých poveternostných podmienok (silný vietor s nárazmi presahujúcimi 7 stupňov Beaufortovej stupnice).

Poistenie sa vzťahuje aj na oneskorené vrátenie jachty z dôvodu úrazu skippera alebo člena posádky s následkom poškodenia zdravia alebo akútneho ochorenia vyžadujúceho hospitalizáciu.

V prípade poistnej udalosti poskytne poisťovateľ poistné plnenie do výšky vzniknutej škody, najviac však do sumy **25 000 EUR**.

Čo nie je poistené

Riziko účasti na regate, pokiaľ nebolo osobitne dohodnuté;

Výpadok charteru z dôvodu poruchy motora a prevodovky jachty;

Škody, ktoré nespôsobil skipper ani jeho posádka (napr. vyššia moc, úder blesku).

Existujú obmedzenia poistného krytia

Pri oneskorenom vrátení jachty z dôvodu úrazu s následkom poškodenia zdravia, nepriaznivých poveternostných podmienok alebo hospitalizácie sa neuplatňuje spoluúčasť — výpadok charteru sa prepláca už od prvého dňa nasledujúceho charteru;

Vo všetkých ostatných prípadoch sa prvé 3 dni výpadku charteru nepreplácajú.

Aké povinnosti mám v prípade škody

Podmienkou likvidácie poistnej udalosti je predloženie dokladov preukazujúcich priebeh udalosti a vznik nároku na náhradu škody. Podrobnosti sú uvedené v poistných podmienkach

Poistenie odstúpenia od nájmu — storno

Čo je poistené

Storno poplatok, ktorý musí zaplatiť skipper alebo člen posádky v prípade zrušenia cesty alebo nedostavenia sa na charter.

Ak dôjde k zrušeniu cesty pre všetkých členov posádky z dôvodu výpadku skippera, sú poistené všetky náklady na charter.

Poistenie sa vzťahuje aj na skupinu osôb (posádku) uvedenú v poistnom certifikáte. Pri výpadku jedného člena posádky je poistená nevyužitá časť jeho pomernej časti nákladov na charter.

Poistenými dôvodmi neschopnosti nastúpiť na dohodnutú plavbu môžu byť: smrť alebo vážne ochorenie poisteného, manžela / manželky alebo blízkeho príbuzného.

Poistná suma je uvedená na poistnom certifikáte. Výška poistenej sumy musí zodpovedať celej výške cestovnej služby (charter...).

Čo nie je poistené

Udalosti spôsobené priamo alebo nepriamo vojnami alebo udalosťami občianskej vojny, politickým násilím, nepokojmi, občianskymi nepokojmi alebo jadrovou energiou;

Ak je dôvodom storna charteru tehotenstvo poisteného a všetky s tým súvisiace ťažkosti a choroby.

Storno v dôsledku chronickej choroby.

Existujú obmedzenia poistného krytia

Poisťovateľ je oslobodený od povinnosti platiť plnenie, ak bol poistenec schopný predvídať poistnú udalosť v čase uzavretia poistenia (pred ochorením) alebo ak bola spôsobená poistencom úmyselne;

Ak poistenec spôsobil škodu hrubou nedbanlivosťou, je poisťovateľ oprávnený znížiť jej plnenie úmerne k závažnosti zavinenia poistenca;

Hradíme až do výšky dohodnutej poistnej sumy so spoluúčasťou 20 %.

Poisťovateľ je oslobodený od povinnosti platiť poistné plnenie, ak bol poistený skipper alebo člen posádky nahradený iným skipperom / členom posádky.

Aké povinnosti mám

Poistenie musí byť uzatvorené súčasne s charterovou zmluvou, najneskôr do 7 dní po uzatvorení charterovej zmluvy a nie menej ako 30 dní pred prvým dňom charteru.

Poistná suma nesmie byť nižšia ako poistné náklady, inak sa jedná o podpoistenie. V takom prípade môže byť plnenie krátené.

V prípade poistnej udalosti

Pri výpadku poisteného skippera alebo objednávateľa (pokiaľ ich nie je možné nahradiť) Charter okamžite zrušte v rezervačnej kancelárii alebo v agentúre a vyžiadajte si potvrdenie.

Na vybavenie reklamácie požadujeme doklady preukazujúce príčinu a výšku žiadosti o platbu, najmä lekárske potvrdenia.

ČASŤ B

Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04

EU CS 20260306

§ 1 Základ poistného krytia

1 Všeobecné ustanovenia pre POISTENIE CHARTERU sa vzťahujú na všetky poistenia ponúkané spoločnosťou YACHT-POOL.

2 Poistenia charteru sú:

- Poistenie zodpovednosti skippera
- Úrazové poistenie skippera a posádky
- Poistenie charter depozitu
- Poistenie následných škôd
- Poistenie odstúpenia od nájmu — storno

3 Charterové poistenie je založené na písomnej charterovej zmluve (maximálna doba charteru je 4 týždne na jednu charterovú zmluvu) pre plavidlá na vodné športy používané na súkromné účely.

4 Poistenec musí byť skipper. Členovia posádky sú spolupoistení. Ak poistenec nie je skipperom, neexistuje poistné krytie pre zodpovedajúcu plavbu. Všetky osobitné dohody musia byť uvedené v poistnej zmluve.

5 Poistenie sa nevzťahuje na skippera a jeho posádku, ktorí prevádzkujú loď komerčne alebo pre iné peňažné výhody. Takéto poistné krytie je k dispozícii osobitne (Poistenie profesionálneho skippera, Poistenie charterových hostí) na požiadanie a musí byť uvedené v poistnej zmluve.

6 Platia iba služby a poistné krytie dohodnuté s poistencom v žiadosti o poistenie. Zvýšenie poistnej sumy po dobu trvania zmluvy je možné po konzultácii (okrem Poistenia odstúpenia od nájmu — storno).

7 Poistenie môže byť vystavené kedykoľvek pred začiatkom cesty. Poistenie odstúpenia od nájmu — storno sa uzatvára súčasne s charterovou zmluvou, najneskôr 7 dní po uzavretí charterovej zmluvy a najmenej 30 dní pred prvým dňom charterovej plavby.

8 Poistenie je platné od obdržania úhrady poistenia (pozri § 2 bod 1). Ak poistenec nie je zodpovedný za nezaplatenie poistného, potom existuje poistné krytie aj bez prijatia poistného.

9 Poistenie charteru má celosvetové pokrytie okrem nasledovných regiónov: **USA, Kanada, Austrália a Nový Zéland**. Na vyžiadanie je navýše možné aj pokrytie uvedených krajín.

10 Subsidiarita: iné poistenie, najmä poistenie zodpovednosti pri vodných športoch, sú uprednostnené pred poistením YACHT-POOL.

§ 2 Všeobecné zmluvné dojednania

1 **Platba poistného.** Poistné musí byť zaplatené pred začiatkom cesty. Inak nie je možné zaručiť poistné krytie v prípade škody. Preto odporúčame zaplatiť včas (najmenej 1 týždeň pred začiatkom cesty).

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

2 **Poistná zmluva**

a) Dokladom o uzavretí poistenia je poistný certifikát.

b) Poistenie platí 12 mesiacov od vzniku poistenia, okrem osobitných dohôd, ktoré sú uvedené v poistnej zmluve (napr. poistenie storna charteru, ktoré končí na konci príslušnej plavby). Poistenie sa automaticky **NEPREDLŽUJE**. Rozhodujúci je teda začiatok a koniec poistenia.

c) **(voliteľné)** Pri platbe kreditnou kartou: poistnú zmluvu je možné uzavrieť kedykoľvek, najneskôr však pred začiatkom charteru.

3 **Škody**

a) Škody musia byť hlásené čo najskôr, najneskôr však do 4 týždňov od vzniku škody, na príslušné zastúpenie spoločnosti YACHT-POOL. Všetky potrebné dokumenty musia byť doručené v čo najkratšej dobe po poistnej udalosti. Inak môže byť plnenie zamietnuté.

b) Poistenec je povinný poskytnúť všetky potrebné doklady a v prípade úrazu zbaviť ošetrujúcich lekárov mlčanlivosti na základe pokynov poisťovateľa.

c) Ak dôjde k úmyselnému porušeniu niektorej z vyššie uvedených povinností alebo povinností uvedených v jednotlivom poistnom produkte, poistenec môže prísť o poistné krytie. V prípade porušenia povinnosti z hrubej nedbanlivosti je poisťovateľ oprávnený znížiť svoje plnenie úmerne k závažnosti zavinenia poistenca. Ak poistenec preukáže, že svoju povinnosť neporušil hrubou nedbanlivosťou, poistné krytie zostane v platnosti. Poistné krytie bude existovať naďalej aj vtedy, ak poistenec preukáže, že porušenie povinnosti nebolo príčinou vzniku alebo určenia rozsahu poistnej udalosti ani určenia alebo rozsahu plnenia poisťovateľa. To neplatí, ak poistenec porušil povinnosť podvodne. Vedomosti a zavinenie poistených osôb sa rovnajú vedomostiam a zavineniu poistenca.

d) Škody zo zodpovednosti je potrebné okamžite nahlásiť na kapitanáte prístavu aj polícii. Inak môže byť poistné krytie neplatné.

e) Ak dôjde k úmyselnému porušeniu povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy o prenájme a/alebo z poistnej zmluvy, môže sa zrušiť aj poistné krytie. V prípade porušenia povinnosti z hrubej nedbanlivosti je poisťovateľ oprávnený znížiť svoje plnenie úmerne k rozsahu zavinenia poistenca.

f) Bez ohľadu na § 2 bod 3 d) musí byť každá škoda okamžite hlásená charterovej spoločnosti / prenajímateľovi. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k úplnemu alebo čiastočnému zamietnutiu poistného plnenia.

4 **Doklady potrebné pre likvidáciu poistnej udalosti**

a) V prípade poistnej udalosti potrebujeme nasledujúce dokumenty: zmluvu o prenájme, zoznam posádky (crew list), doklad o uhradenej platbe depozitu, podrobný výkaz nákladov od charterovej spoločnosti (faktúra, odhad nákladov), podrobný popis udalosti podpísaný kapitánom a posádkou a podrobnú fotodokumentáciu škody (ak sú fotografie k dispozícii).

b) Ďalšie dokumenty požadované v prípade poistnej udalosti sú zaznamenané v príslušných podmienkach alebo sú požadované osobitne a musia byť predložené spoločnosti YACHT-POOL. Inak môže platba kompenzácie expirovať.

5 **Sankčná doložka pre poisťovateľa AXA.** Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmluvy, existuje poistné krytie iba do tej miery a za predpokladu, že nie je v rozpore so žiadnymi ekonomickými, obchodnými alebo finančnými sankciami alebo embargami Európskej únie alebo Spolkovej republiky Nemecko / Rakúska. To platí aj pre hospodárske, obchodné alebo finančné sankcie alebo embargá vydané USA v súvislosti s Iránom, pokiaľ to nie je v rozpore s európskymi alebo nemeckými / rakúskymi právnymi predpismi.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

Poistenie zodpovednosti skippera

EU CS 20260306

1. Predmet poistenia

1.1 Predmetom poistenia je zákonná zodpovednosť poistenca z používania cudzej motorovej jachty alebo cudzej plachetnice, ktorá sa používa na súkromné účely na základe písomnej zmluvy o prenájme, v súlade so Všeobecnými podmienkami poistenia zodpovednosti za škodu a špeciálnymi podmienkami uvedenými nižšie.

1.2 Poistenec musí byť skipper. Prostredníctvom skippera sú poistení aj členovia jeho posádky.

1.3 Poistná suma predstavuje najvyššie plnenie za všetky poistné udalosti v jednom poistnom roku.

2. Poistené riziká

2.1 Predmetom poistenia je tiež riziko zodpovednosti za škodu každého jednotlivého člena posádky poistenca. V zmluve sú zahrnuté aj oprávnené nároky členov posádky vyplývajúce zo zodpovednosti medzi sebou navzájom pri ujme na zdraví a materiálnych škodách. Spoluúčasť pri každej poistnej udalosti zo zodpovednosti za škodu je **150 €**.

2.2 **Hrubá nedbanlivosť.** V rámci poistenia zodpovednosti skippera sú škody na cudzej motorovej jachte alebo cudzej plachetnici (vrátane vybavenia a príslušenstva, ako aj na člne a prívesnom motore) poistené **výlučne v prípade hrubej nedbanlivosti**, za predpokladu, že bude deklarovaná súdnym verdiktom alebo na základe dohody s výslovným súhlasom poisťovateľa. Takáto škoda bude nahradená **so spoluúčasťou vo výške 2 550 EUR**. Prípadná kaucia odpočítaná prenajímateľom nebude nahradená. Poistná suma uvedená v poistnej zmluve predstavuje najvyššie plnenie za všetky poistné udalosti v jednom poistnom roku.

Poznámka: Majetkové škody na prenajatej jachte (vrátane vybavenia a príslušenstva, ako aj na člne a prívesnom motore) z dôvodu hrubej nedbanlivosti zvyčajne nie sú nahradené zákonným poistením plavidla. V takom prípade zodpovedá skipper až do hodnoty lode plus ďalšie náklady. Poistenie zodpovednosti skippera YACHT-POOL chráni pred týmto rizikom.

2.3 Predmetom poistenia sú aj nároky členov posádky voči poistencovi.

2.4 Spolupoistená je zákonná zodpovednosť za škodu pri ťahaní vodných lyžiarov a paraglidistov.

2.5 Spolupoistená je právna zodpovednosť z použitia člna patriaceho k prenajatej jachte.

2.6 Spolupoistené sú škody na majetku, ktoré vyplývajú z ujmy na zdraví. Poistná suma za jednu poistnú udalosť je **51 000 EUR**, obmedzená na celkom **102 000 EUR** za všetky poistné udalosti v jednom poistnom roku.

2.7 Spolupoistená je obhajoba neoprávnených nárokov na náhradu škody podľa Všeobecných poistných podmienok pre poistenie zodpovednosti za škodu. Ak v prípade poistnej udalosti dôjde k súdnemu sporu ohľadom nárokov na náhradu škody voči poistencovi, je poisťovateľ oprávnený viesť súdny spor. Súdny spor vedie v mene poistenca a na náklady poistenia.

3. Výluky z poistenia

3.1 osobná zodpovednosť vodného lyžiara, paraglidistu a iných ťahaných osôb;

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

3.2 zodpovednosť za škodu spôsobenú účasťou na pretekoch motorových člnov alebo s nimi súvisiacich tréningových plavieb;

3.3 škody na prenajatej jachte vrátane všetkého vybavenia, člnov a iného príslušenstva, pokiaľ nie sú poistené podľa čl. 2.2 (napr. škoda nespôsobená hrubou nedbanlivosťou);

3.4 poškodenia motora, ak boli spôsobené jeho nesprávnou obsluhou;

3.5 škody súvisiace s trestnou činnosťou (colné priestupky, užívanie drog, alkoholu atď.);

3.6 plavby slúžiace na prevoz a tréningové plavby, pokiaľ nie je dohodnuté inak a explicitne uvedené v poistnej zmluve;

3.7 škody na okuliaroch, ďalekohľadoch, fotografiách a iných osobných veciach, ako napríklad mobilných telefónoch, notebookoch, prehrávačoch médií a fotoaparátoch;

3.8 nároky zo zodpovednosti za škodu, ktoré si uplatňujú príbuzní a životní partneri, ktorí žijú s poistencom, resp. členom posádky v spoločnej domácnosti;

3.9.1 nároky tretích osôb v prípade poškodenia majetku a zranenia osôb nie sú poistené, pokiaľ dosahujú menej ako **150 EUR**;

3.9.2 nároky členov posádky voči poistencovi v prípade škody na majetku, pokiaľ dosahujú viac ako **2 500 EUR**;

3.10 nároky vyplývajúce zo zodpovednosti, pokiaľ presahujú rámec zákonnej zodpovednosti na základe zmluvy alebo osobitného záväzku;

3.11 poistenie zodpovednosti skippera za škodu sa nevzťahuje na skippera, ktorý organizuje samostatné charterové plavby za poplatok alebo za iné peňažné výhody.

4. Subsidiarita

Iné poistenia, najmä poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone vodných športov, sa uplatňujú prednostne pred týmto poistením.

5. Doložka o úradnom oprávnení na vedenie plavidla

5.1 Ak sa na vedenie vodného športového plavidla vyžaduje úradné oprávnenie na vedenie plavidla, poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné plnenie, ak osoba zodpovedná za vedenie plavidla toto oprávnenie v čase vzniku poistnej udalosti nemá.

5.2 Povinnosť poisťovateľa plniť voči poistníkovi zostáva zachovaná, ak sa skipper bez vlastného zavinenia mohol odôvodnene domnievať, že má požadované úradné oprávnenie na vedenie plavidla.

6. Poistné udalosti v zahraničí

6.1 Bez ohľadu na Všeobecné poistné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škodu je v poistení zahrnutá zákonná zodpovednosť pri poistných udalostiach na celom svete okrem **Austrálie, USA, Kanady a Nového Zélandu**.

Poistenie vyššie uvedených krajín je možné na požiadanie a musí byť uvedené v poistnej zmluve, inak sú krajiny z poistenia vylúčené.

Pri škodových udalostiach v USA, Austrálii, Kanade a na Novom Zélande sa — bez ohľadu na všeobecné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu — výdavky poisťovateľa na náklady započítavajú ako plnenie oproti poistnej sume. Náklady zahŕňajú: náklady na právne zastúpenie, služby znalcov, svedkov a súdne trovy; výdavky na odvrátenie alebo zmiernenie škody pri vzniku poistnej udalosti alebo po nej, ako aj výdavky na určenie škody vrátane cestovných výdavkov, ktoré by poisťovateľovi inak nevznikli. To platí aj vtedy, ak

náklady vznikli na základe pokynov poisťovateľa. Z poistného krytia zostávajú vylúčené nároky na odškodné s represívnym charakterom, najmä trestné alebo exemplárne škody. Vylúčené zostávajú nároky na náhradu škody v dôsledku poškodenia životného prostredia, ako sú škody spôsobené znečistením alebo inými nepriaznivými zmenami v pôde, vzduchu alebo vode (vrátane podzemných vôd) a hlukom alebo inými vplyvmi.

6.2 Poistné plnenie poisťovateľ vypláca v eurách.

6.3 Povinnosť poisťovateľa sa považuje za splnenú dňom pripísania čiastky v eurách na účet poistenej osoby.

6.4 Je dohodnuté, že poisťovateľ vyplatí formou preddavku čiastky do maximálnej výšky **52 000 EUR**, ktorú musí poistenec vynaložiť v zahraničí, aby bol predbežne chránený pred opatreniami trestného stíhania (kaucia v trestnom konaní). Poistenec je povinný vrátiť tento preddavok poisťovateľovi v lehote šiestich mesiacov od jeho výplaty zo strany poisťovateľa.

7. Škody zo znečistenia vody

7.1 Poistená v rámci rozsahu zmluvy je zákonná zodpovednosť poistenca za priame alebo nepriame dôsledky zmien fyzikálneho, chemického alebo biologického stavu vodného útvaru vrátane podzemných vôd (škody na majetku sa pokladajú za hmotné škody), s výnimkou nasledujúcich škôd zo znečistenia vody:

7.2 zavádzaním alebo vypustením látok škodlivých pre vodné prostredie do vôd alebo iným vedomým pôsobením alebo úpravou vôd. To platí aj v prípade, že je potrebný zásah na záchranu iných právnych záujmov;

7.3 odkvapkávaním alebo únikom oleja alebo iných kvapalín z uzáverov nádrží, zo zariadenia na doplnenie paliva alebo z mechanického vybavenia člna;

7.4 vylúčené sú nároky na zodpovednosť za škody voči osobám (poistencovi alebo každej spolupoistenej osobe), ktoré škodu spôsobili úmyselnou odchýlkou od zákonov, vyhlášok, pokynov pre poistenca alebo súdnych príkazov na ochranu vôd;

7.5 vylúčené sú aj nároky zo zodpovednosti za škody, ktoré sú priamo alebo nepriamo založené na vojnových udalostiach, iných nepriateľských akciách, nepokojoch, občianskych nepokojoch, generálnom štrajku alebo opatreniach verejnej moci. To isté platí pre škody spôsobené vyššou mocou v dôsledku pôsobenia prírodných živlov.

8. Súčasť zmluvy

Súčasťou zmluvy sú tiež „Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04“.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

Úrazové poistenie skippera a posádky

1. Poistené riziko

Poistné krytie sa v rámci Všeobecných podmienok úrazového poistenia vzťahuje na všetky úrazy, ktoré utrpia oprávnení pasažieri na palube plavidla. Začína momentom vstupu na plavidlo a končí sa jeho opustením. Poistné krytie sa vzťahuje aj na používanie pomocného člna.

2. Poistené osoby

Poistení sú všetci oprávnení pasažieri na plavidle s výnimkou osôb, ktoré z povolania vykonávajú údržbu plavidla a starostlivosť oň.

3. Rozsah poisteného krytia

3.1 V prípade poistnej udalosti sa poistná suma delí počtom osôb, ktoré boli prítomné na palube v čase nehody. Každá osoba je poistená zodpovedajúcou časťou poistnej sumy.

3.2 Ak bolo na základe požiadavky uzatvorené toto poistenie výlučne pre skippera a následne tak uvedené v poistnej zmluve, vyplatená suma je k dispozícii iba skipperovi.

4. Deti a mládež

Pri osobách mladších ako 14 rokov predstavuje plnenie v prípade smrti najviac 5 200 EUR. Suma, ktorá sa týmto obmedzením uvoľní z poistenej sumy pre prípad smrti, sa pomerne rozdelí medzi ostatných cestujúcich na palube.

5. Výluky z poistenia

Poistné krytie sa nevzťahuje na úrazy, ktoré poistenec utrpí v dôsledku účasti na plavebných podujatiach ako kormidelník, spolujazdec alebo pasažier motorového plavidla, vrátane s tým spojených tréningových jázd, pri ktorých je dôležité dosiahnutie maximálnej rýchlosti.

6. Zahrnutie záchranných nákladov

6.1 Poistenie pokrýva náklady na záchranu až do výšky **60 000 €** paušálne pre skippera a posádku, bez ohľadu na počet osôb na palube, aj na náklady vynaložené:

6.2 pri pátraní po obetiach nehody, aj keď existuje iba predpoklad nehody, a v tiesni v dôsledku búrky alebo vážneho poškodenia plavidla;

6.3 na záchranu účastníkov nehody a ich prevoz do najbližšej nemocnice, vrátane ďalších nevyhnutných nákladov vzniknutých v dôsledku nehody pri návrate do miesta bydliska;

6.4 na dopravu poškodených, ktorí v dôsledku nehody zahynuli, do miesta bydliska;

6.5 Ak je uzavreté a súčasne platné bežné zdravotné poistenie, náhrada za záchranné náklady sa poskytuje iba v rámci úrazového poistenia, pokiaľ si zdravotná poisťovňa plne splnila svoje zmluvné povinnosti a nestačili na pokrytie vzniknutých nákladov. Ak zdravotná poisťovňa plnenie odmietne alebo spochybňuje svoju povinnosť platiť, poistenec sa môže obrátiť priamo na úrazového poisťovateľa.

7. Poistné plnenie v prípade úmrtia

Pre zahrnutie plnenia v prípade úmrtia do výšky **77 000 EUR** platia odseky 1–5 v príslušnom zmysle.

8. Súčasť zmluvy

Súčasťou zmluvy sú tiež „Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04“ a Všeobecné podmienky úrazového poistenia (AUB).

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

Poistenie charter depozitu

1. Poistené riziko

1.1 Ak si poskytovateľ charteru voči poistencovi uplatňuje nárok v dôsledku ním zavinenej škody na plavidle, zodpovedá poisťovateľ do výšky vzniknutej škody, maximálne však do výšky poistnej sumy uvedenej v žiadosti o poistenie. **Spoluúčasť pri každej poistnej udalosti je 5 % z výšky škody (maximálne vo výške depozitu), najmenej však 50 EUR.**

1.1.1 Poškodenie **spinakera alebo genakera** je kryté. Spoluúčasť pri takejto poistnej udalosti je **20 % z výšky škody**, minimálne však **150 €** na každú poistnú udalosť. Poistné plnenie za poškodenie spinakera alebo genakera je obmedzené na maximálne **3 000 €** na jednu poistnú udalosť.

1.2 Poistené sú prenajaté rekreačné plavidlá na základe písomnej charterovej zmluvy.

1.3 Dohody o bezplatnom využívaní / poskytnutí na využitie medzi klientmi charteru a charterovými spoločnosťami alebo súkromnými osobami vyžadujú predchádzajúci súhlas poisťovateľa a musia byť predložené spoločnosti YACHT-POOL pri podaní žiadosti v súlade s formulárom žiadosti YACHT-POOL o prenechanie k využívaniu.

1.4 Poistená je maximálna suma depozitu dohodnutá v príslušnej charterovej zmluve.

1.5 Poistená suma depozitu nesmie byť nižšia ako depozit dohodnutý v charterovej zmluve, inak ide o podpoistenie. V takom prípade sú škody, na ktoré sa uplatňuje depozit, likvidované len v pomernej časti dohodnutého poistenia a skutočnej výšky depozitu.

1.6 Poistenie depozitu nezbavuje poistenca povinnosti zložiť depozit pri preberaní lode.

2. Poistené osoby

Poistné krytie sa poskytuje skipperovi lode ako poistencovi a oprávneným členom posádky ako spolupoisteným osobám.

Poistenie môže uzavrieť skipper alebo oprávnený člen posádky, pokiaľ ide o charter s profesionálnym skipperom (poistenie charterových hostí).

3. Likvidácia poistných udalostí

Na doloženie vzniknutej škody je potrebné predložiť nasledovné:

- Faktúra za opravu alebo cenová ponuka;
- Potvrdenie / doklad o vykonanej platbe;
- Podrobný popis priebehu udalosti a rozsahu škody — tento popis musí potvrdiť skipper lode a všetci členovia posádky svojím podpisom;
- Charterová zmluva (kópia);
- Zoznam posádky (kópia).

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

4. Výluky z poistenia

4.1 Poisťovateľ nie je povinný plniť, ak bola poistná udalosť spôsobená úmyselne. Ak bola škoda spôsobená hrubou nedbanlivosťou, môže byť plnenie krátené pomerne k rozsahu hrubej nedbanlivosti.

4.2 Poistenie depozitu sa nevzťahuje na skipperov, ktorí samostatne organizujú charterové plavby za finančnú odmenu alebo ktorí vedú plavidlo za iné peňažné výhody, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak (platí poistenie profesionálneho skippera).

4.3 Skipper je povinný nechať si pri odovzdaní potvrdiť bezškodový návrat plavidla. Následne uplatnené nároky na náhradu škody nie sú možné.

4.4 Motor, pomocný motor a prevodovka sú tiež poistené, ak škoda nastala v dôsledku vonkajších vplyvov — napr. náraz, namotanie lana, utopenie (nie však v dôsledku amortizácie a chybnej údržby).

4.5 Riziko regaty je — pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak — vylúčené.

5. Súčasť zmluvy

Súčasťou zmluvy sú tiež „Všeobecné podmienky (VOP) k poisteniu charteru 04“.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

Poistenie následných škôd z charteru

1. Poistené riziko

Poistenie kryje oprávnenú majetkovú škodu, ktorú utrpí vlastník jachty alebo jej prenajímateľ (charterová spoločnosť) pri jachte prenajatej poistníkom (skipperom) na základe charterovej zmluvy, ak jachta v dôsledku škody spôsobenej zavinením skippera alebo jeho posádky nemôže byť použitá na následný charter a skipper je povinný túto škodu nahradiť:

1.1 na základe zákonných ustanovení, alebo

1.2 na základe ustanovení charterovej zmluvy, alebo

1.3 z dôvodu nepriaznivých poveternostných podmienok (silný vietor s nárazmi presahujúcimi 7 stupňov Beaufortovej stupnice), keď bolo potrebné vplávať do prístavu pred cieľovou destináciou alebo nebolo možné prístav opustiť, a preto jachta nemohla byť včas odovzdaná, alebo

1.4 v dôsledku úrazu s následkom poškodenia zdravia, alebo

1.5 v dôsledku akútneho ochorenia vyžadujúceho hospitalizáciu, ktoré skipperovi a/alebo členom posádky znemožní dopraviť jachtu späť do domovskej maríny včas. (V prípade poistnej udalosti z dôvodu choroby je na likvidáciu škody potrebné predložiť lekárske potvrdenie vystavené lekárom v mieste udalosti.)

1.6 Poistená dĺžka jachty nesmie byť nižšia než dĺžka uvedená v charterovej zmluve. Ak je poistená dĺžka jachty nižšia, ide o podpoistenie a plnenie sa poskytuje len v pomere poistenej dĺžky jachty k dĺžke uvedenej v charterovej zmluve.

2. Poistené osoby

Poistné krytie sa vzťahuje na skippera ako poistníka a na príslušných členov posádky.

2.1 Doložka o úradnom oprávnení na vedenie plavidla. Ak sa na vedenie vodného športového plavidla vyžaduje úradné oprávnenie na vedenie plavidla, poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné plnenie, ak zodpovedná osoba toto oprávnenie v čase vzniku poistnej udalosti nemá.

Povinnosť poisťovateľa plniť voči poistníkovi zostáva zachovaná, ak sa skipper bez vlastného zavinenia mohol odôvodnene domnievať, že má požadované úradné oprávnenie na vedenie plavidla.

3. Poistné plnenie

Poisťovateľ nahrádza škodu spôsobenú prenajímateľovi výpadkom príjmu zo stratených charterových dní. Základom pre výpočet dní výpadku podľa bodu 1 je denná sadzba vyplývajúca z pomerného výpočtu čistého charteru jachty (bez dodatočných služieb, ako sú náklady na letenky a pod.) podľa charterovej zmluvy nasledujúceho charterového nájomcu.

Dňami výpadku sú dni, na ktoré bola jachta prenajatá pred vznikom poistnej udalosti a na ktoré nebolo možné poskytnúť náhradnú jachtu vlastníka.

Ak poistený skipper nemôže pokračovať v plavbe z dôvodu úrazu a na palube nie je co-skipper, ktorý by mohol jachtu včas dopraviť späť do domovskej maríny, poisťovateľ uhradí primerané náklady na náhradného

skippera, ktorý jachtu privezie späť.

Pri oneskorenom vrátení jachty z dôvodu úrazu, poveternostných okolností alebo akútneho ochorenia s hospitalizáciou sa neuúčtuje žiadna spoluúčasť. Vo všetkých ostatných prípadoch sa **prvé 3 dni výpadku nenahrádzajú**. Plnenie je obmedzené sumou **25 000 EUR**.

4. Čo nie je poistené

4.1 výpadok jachty z dôvodu poruchy motora a prevodovky;

4.2 škody nespôsobené charterovým nájomcom ani jeho posádkou (napr. vyššia moc, úder blesku a pod.);

4.3 škody vzniknuté pri regatách, pokiaľ nie je krytie rizika regaty dohodnuté osobitne.

5. Povinnosti poistenca

Na účely likvidácie poistnej udalosti je potrebné predložiť:

5.1 správu o priebehu udalosti podpísanú skipperom a všetkými osobami, ktoré boli na palube v čase vzniku škody,

5.2 kópiu celej charterovej zmluvy,

5.3 kópiu celej charterovej zmluvy klienta následného charteru, ktorý z dôvodu škody nemohol prevziať rezervovanú jachtu,

5.4 správu agentúry alebo prenajímateľa jachty o tom, na akú loď bol klient následného charteru prípadne presunutý,

5.5 potvrdenie agentúry, že nebolo možné zabezpečiť vhodnú náhradnú jachtu, 5.6 úradné oprávnenie na vedenie plavidla osoby, ktorá viedla plavidlo,

5.7 relevantnú správu o poveternostných podmienkach

6. Súčasť zmluvy

Súčasťou zmluvy sú tiež „Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04“.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

Poistenie odstúpenia od nájmu — storno

1. Predmet poistenia

Poistencom je skipper. Poisťovateľ vypláca náhradu:

1.1 V prípade nezačatia prenájmu náklady na storno dĺžné charterovej spoločnosti.

Na vyžiadanie je možné dopoistiť aj ostatné služby spojené s charterom — napríklad letenky. Tieto náklady musia byť zohľadnené vo výške poistnej sumy (pozri bod 3.1), inak nie sú kryté.

1.2 Poisťovateľ je povinný poskytnúť plnenie podľa vyššie uvedeného článku 1.1, ak z jedného z nasledujúcich dôležitých dôvodov možno očakávať, že poistenec nebude spôsobilý vycestovať, alebo ak nie je možné predpokladať, že poistenec začne alebo dokončí plavbu podľa pôvodného plánu.

1.3 V prípade úmrtia, vážneho úrazu alebo neočakávaného závažného ochorenia poistenca, jeho manžela / manželky, detí, rodičov, súrodencov.

2. Výluky z poistenia

Poisťovateľ nie je povinný poskytnúť plnenie v nasledujúcich prípadoch:

2.1 Riziko vojny, občianskej vojny alebo podobných vojenských udalostí a nebezpečenstvo vyplývajúce z nepriateľského použitia vojenskej techniky a prítomnosti zbraní v dôsledku ktoréhokoľvek z týchto nebezpečenstiev, politického násilia, povstaní, iných občianskych nepokojov a jadrovej energie.

2.2 Z krytia je vylúčené aj zrušenie charteru z dôvodu tehotenstva a všetkých súvisiacich komplikácií a chorôb.

2.3 Poisťovateľ je oslobodený od povinnosti poskytnúť poistné plnenie, ak mohol poistenec predvídať poistnú udalosť v čase uzatvorenia poistnej zmluvy (pred ochorením) alebo ak bola poistná udalosť spôsobená poistencom úmyselne. Ak poistenec spôsobil škodu hrubou nedbanlivosťou, je poisťovateľ oprávnený znížiť jej plnenie úmerne k závažnosti zavinenia.

2.4 Poistenie nákladov na storno charteru sa uzatvára súčasne s charterovou zmluvou, najneskôr 7 dní po uzavretí charterovej zmluvy a najmenej 30 dní pred prvým dňom charterovej plavby.

3. Poistná hodnota, poistná suma, spoluúčasť

3.1 Poistná suma by mala zodpovedať celej uvedenej cene cesty (poistnej hodnote). Náklady na služby, ktoré v nej nie sú zahrnuté (napr. dodatočné programy), sú tiež poistené, ak boli zohľadnené v poistnej zmluve. Poisťovateľ zodpovedá do výšky poistnej sumy.

3.2 Poistenec je povinný uhradiť spoluúčasť pri každej poistnej udalosti. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, táto spoluúčasť je pevne stanovená vo výške **20 %**.

3.3 Poistná suma nesmie byť nižšia ako suma dohodnutá v charterovej zmluve, inak ide o podpoistenie. V takom prípade budú škody regulované iba v pomere výšky dohodnutého charterového poistenia k výške stanovenej v charterovej zmluve.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.

4. Povinnosti poistenca v prípade poistnej udalosti

Poistenec je povinný:

4.1 Bezodkladne informovať YACHT-POOL o vzniku poistnej udalosti a zároveň zrušiť plavbu / zájazd v spoločnosti, kde si zájazd rezervoval, alebo v prípade, že zájazd už začal, u charterového organizátora;

4.2 Poskytnúť YACHT-POOL všetky relevantné informácie a predložiť všetky potrebné doklady a záznamy z vlastnej vôle, najmä lekárske správy, resp. potvrdenia o chorobe, úraze, intolerancií očkovacej látky atď.;

4.3 Na žiadosť poisťovateľa zbaviť lekárov povinnosti zachovávať lekárske tajomstvo v súvislosti s poistnou udalosťou, pokiaľ je možné tejto žiadosti vyhovieť v súlade so zákonom;

4.4 Ak poistenec poruší ktorúkoľvek z vyššie uvedených povinností, poisťovateľ bude oslobodený od povinnosti poskytnúť poistné plnenie, ibaže by porušenie nebolo spôsobené úmyselným konaním alebo hrubou nedbanlivosťou. Ak bolo porušenie spôsobené hrubou nedbanlivosťou, poisťovateľ je naďalej povinný poskytnúť poistné plnenie, pokiaľ predmetné porušenie nemá vplyv na vznik povinnosti poistného plnenia alebo na stanovenie jeho výšky.

5. Skupina osôb (posádka)

Poisťovateľ je povinný poskytnúť plnenie v rozsahu bodu 1 aj vtedy, ak nastali riziká podľa bodov 1.2 – 1.3 u skupiny osôb (posádky) uvedenej v poistnom certifikáte. V prípade škodovej udalosti je potrebné predložiť zoznam posádky (crew list) s menami členov posádky, ktorý bol odovzdaný agentúre.

6. Výpadok skippera / zrušenie cesty

Poisťovateľ vypláca náhradu:

6.1 Náklady vyplývajúce zo zrušenia plavby, ktoré dĺží poistenec charterovej spoločnosti, a ktoré vzniknú v dôsledku jedného zo závažných dôvodov uvedených v odseku 1.3 (výpadok skippera);

6.2 V prípade predčasného ukončenia cesty kvôli jednému zo závažných dôvodov uvedených v odseku 1.3 nevyužitú časť nákladov na charter, ak nebolo možné pokračovať v charterovej plavbe. Toto nariadenie platí iba v prípade, že je potrebné cestu zrušiť z dôvodu straty skippera a nie je možné zaobstarať náhradného skippera;

6.3 V prípade predčasného ukončenia cesty z dôvodu výpadku člena posádky z jedného zo závažných dôvodov uvedených v odseku 1.3 vypláca poisťovateľ nevyužitú časť jeho pomerných nákladov na charter.

7. Vyplatenie poistného plnenia

Po definitívnom doložení a vyčíslení konkrétneho poistného plnenia, ktoré je poisťovateľ povinný poskytnúť, musí byť poistné plnenie vyplatené v lehote dvoch týždňov.

8. Súčasť zmluvy

Súčasťou zmluvy sú tiež „Všeobecné podmienky (VOP) pre poistenie charteru 04“.

Tento dokument je preklad, v prípade pochybností platí pôvodná rakúska verzia EU CS 20260306.